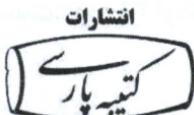


به نام خدا

# ترک آسان سیگار به روشن آلن کار

## آلن کار

مترجمان: افسانه درویشی  
کاووس نویدان



## فهرست:

۹	سخن ناشر
۱۱	پیش گفتار
۱۷	دیباچه
۲۱	هشدار
۲۷	مقدمه: «می خواهم دنیا را از سیگار پاک کنم»
۳۹	۱. بدترین نوع اعتیاد به نیکوتین که تاکنون دیده ام
۴۳	۲. روش آسان
۴۹	۳. چرا ترک سیگار دشوار است؟
۵۸	۴. تله‌ی شوم
۶۲	۵. چرا سیگار می کشیم؟
۶۳	۶. اعتیاد به نیکوتین
۷۸	۷. شست و شوی مغزی و شریک خواب
۸۹	۸. رهایی از علائم ترک سیگار
۹۱	۹. استرس و تنفس
۹۴	۱۰. خستگی
۹۵	۱۱. تمرکز
۹۸	۱۲. آرامش
۱۰۱	۱۳. سیگارهای ترکیبی

۲۳۱.....	۱۴. چه چیزی را ترک می کنم؟ .....
۲۳۴.....	۱۵. بردگی خودتحملی .....
۲۳۹.....	۱۶. هفته‌ای ۱۰ دلار پس انداز خواهم کرد .....
۲۴۰.....	۱۷. سلامتی .....
۲۴۹.....	۱۸. انرژی .....
۲۵۳.....	۱۹. سیگار به من آرامش و اعتماد به نفس می دهد! .....
۲۵۶.....	۲۰. سایه‌های تیره و شوم .....
۲۶۰.....	۲۱. فوائد سیگار کشیدن .....
۲۶۱.....	۲۲. روش ارادی ترک سیگار .....
۲۶۲.....	۲۳. حذر از دلتنگی .....
۲۶۳.....	۲۴. فقط یک سیگار دیگر .....
	۲۵. سیگاری‌های تفننی، نوجوانان و غیرسیگاری‌ها .....
	۲۶. سیگاری پنهانی .....
	۲۷. عادت اجتماعی؟ .....
	۲۸. زمانبندی .....
	۲۹. آیا دلم برای سیگار تنگ خواهد شد؟ .....
	۳۰. آیا وزنم تغییر خواهد کرد؟ .....
	۳۱. حذر از انگیزه‌های غلط .....
	۳۲. راه آسان ترک سیگار .....
	۳۳. دوره‌ی ترک .....
	۳۴. فقط یک پُک .....
	۳۵. آیا برای من دشوارتر خواهد بود؟ .....
	۳۶. دلایل اصلی شکست .....
	۳۷. جایگزین‌ها .....
	۳۸. باید مانع وسوسه‌ها شوم؟ .....
۳۹. لحظه‌ی الهام و مکافله .....	۱۰۳.....
۴۰. آخرین سیگار .....	۱۰۸.....
۴۱. هشدار نهایی .....	۱۱۲.....
۴۲. بازخورد بیست ساله .....	۱۱۶.....
۴۳. کمک به فرد سیگاری در ترک کشتی به گل نشسته .....	۱۳۳.....
۴۴. توصیه به غیرسیگاری‌ها .....	۱۳۵.....
۴۵. کمک به اتمام این رسوایی .....	۱۳۸.....
۴۶. دستورالعمل نهایی .....	۱۳۹.....
۴۷. از روش آسان ترک سیگار خود به آلن کار بگویید .....	۱۳۹.....
۴۸. درمورد نویسنده .....	۱۵۴.....
۴۹. نامه‌های قدردانی .....	۱۶۱.....

## بخش ۱:

### بدترین نوع اعتیاد به نیکوتین که تاکنون دیده‌ام

شاید بهتر باشد نوشتن این کتاب را با توصیف موفقیت‌ها و دانشی که در این زمینه دارم آغاز کنم. نه، من پزشک یا روان‌شناس نیستم، اما آنچه در این رابطه می‌دانم بسیار بیشتر از افرادی است که در این زمینه فعالیت دارند. من سی و سه سال از زندگی‌ام را سرسرخانه سیگار می‌کشیدم و در این مسیر ثابت‌قدم بودم. وقتی استرس داشتم صد نخ سیگار در روز می‌کشیدم و مصرف سیگارم هرگز کمتر از شصت نخ سیگار در روز نبود.

خیلی برای ترک سیگار تلاش و تلاش کردم. یکبار ششم‌ماه را با فلاکت و بدبوختی طاقت آوردم، ششم‌ماهی که از هر لحظه‌ی آن نفرت داشتم. عمدتاً کنار افراد سیگاری می‌ایستادم تا دود سیگارشان را استنشاق کنم.

اغلب سیگاری‌ها می‌گویند: «قبل از اینکه اتفاقی برایم بیفتند، سیگار را ترک می‌کنم». این «اتفاق» بالاخره برای من افتاد. به مرحله‌ای رسیدم که احساس می‌کردم سیگار مرا می‌کشد. دائماً از فشار سرفه، سردرد داشتم. فکر می‌کردم سردردهایم طبیعی است. دائماً حس می‌کردم رگ وسط پیشانی‌ام در حال زدن و تپیدن است. صادقانه بگویم واقعاً باور کرده بودم که هر لحظه امکان دارد سرم منفجر شود و بر اثر خون‌ریزی مغزی بمیرم. این احساس دائماً آزارم می‌داد و مرا می‌ترساند، اما مانع روشن کردن سیگار بعدی نمی‌شد. دیگر از تلاش برای ترک دست کشیدم. از سیگار کشیدن لذت

از آنجایی که بسیار موشکافانه مسئله را مورد بررسی قرار دادم، مدت‌ها زمان برد تا به نتیجه برسم. من می‌خواستم بدانم چرا ترک سیگار این قدر کار آسانی است، درحالی‌که سوال اصلی باید این‌طور مطرح می‌شد: «چرا ترک سیگار کار سختی است؟» افراد سیگاری از دردهایی که حین ترک، تجربه می‌کنند می‌گویند، اما وقتی به گذشته می‌نگرم تا آن دردها را به یاد آورم می‌بینم دردی وجود نداشت. اصلاً درد جسمی نداشتم، هرچه بود در ذهنم بود.

طی این بیست‌وپنج سال، شغل تمام‌وقت من، کمک به افراد سیگاری برای ترک سیگار بوده است و در این زمینه خیلی موفق بوده‌ام. هر ساله سی تا پنجاه‌هزار نفر برای ترک سیگار در سمینارهای ما شرکت می‌کنند. تاکنون به بیش از ده‌هزار سیگاری کمک کرده‌ام تا سیگار را ترک کنند. دوباره تأکید می‌کنم: هیچ آدمی وجود ندارد که «معتاد به سیگار» باشد. تاکنون افرادی را دیده‌ام که بدرجوری در دام سیگار گیر کرده‌اند، همان‌طور که خود من قبلاً در این دام اسیر بودم. همه می‌توانند هم سیگار را ترک کنند و هم بفهمند که ترک سیگار کار آسانی است. این یک واقعیت است. ما همه روزه این را در مراکز سمینارهای خود به اثبات می‌رسانیم. افراد سیگاری که سرسختانه و به‌شدت سیگار می‌کشیدند، خیلی آسان و راحت توانستند برای همیشه از دام سیگار رها شوند.

اساساً ترس، مانع ترک سیگار می‌شود. ترس از اینکه زندگی بدون سیگار لذت‌بخش نباشد و ترس از داشتن حس محرومیت و زبونی. اما این حقیقت ندارد. زندگی بدون سیگار نه تنها لذت‌بخش‌تر است بلکه با لذتی بیش از تصور همراه است. قابل باور نیست اما سلامتی و شرایط مالی بسیار بهتر، کمترین نعمت‌هایی است که با ترک سیگار به‌دست می‌آید.

می‌بردم. با اینکه از طعم و بوی سیگار نفرت داشتم، اما فکر می‌کردم سیگار به من آرامش می‌دهد. باور داشتم سیگار به من شجاعت و اعتمادبه نفس می‌دهد و هر زمان که برای ترک سیگار تلاش می‌کردم خوار و خفیف می‌شدم. بدون سیگار نمی‌توانستم زندگی را لذت‌بخش تصور کنم.

در طی آن سال‌های دردناک، فکر می‌کردم همه‌ی زندگی‌ام وابسته به سیگار است. حاضر بودم سیگار مرا بکشد، اما آن را ترک نکنم. امروز پس از گذشت بیش از بیست‌وپنج سال که سیگار را ترک کرده‌ام و از آن رها شده‌ام، هنوز هم افرادی از من می‌پرسند که آیا دردهای ترک سیگار را دارم یا نه؟ و من با اطمینان پاسخ می‌دهم: «هرگز، هرگز، هرگز، کاملاً برعکس. در این مدت زندگی فوق‌العاده‌ای داشته‌ام». اگر از سیگار کشیدن مرده بودم حالا هیچ حرفي برای گفتن نداشتم، نمی‌توانستم اعتراض کنم و یا شکایتی داشته باشم، اما بسیار خوش‌شانس بودم و مهم‌ترین و شگفت‌انگیزترین چیزی که در زندگی‌ام اتفاق افتاد، رهایی از این کابوس بود. کابوس مصرف دائم چیزی که سلامتی را نابود می‌کند و در مقابل امتیازی که به شما می‌دهد (البته در واقع از شما می‌گیرد) هزینه‌های گزاف پرداخت می‌کنید.

بگذراید آن را از اول کاملاً روشن و واضح توضیح دهم: من خرافاتی نیستم، به سحر و جادو و افسانه هم اعتقادی ندارم. ذهن من منطقی و واقع‌بین است و دقیقاً پس از ترک سیگار فهمیدم چقدر ترک سیگار کار آسان و راحتی است؛ مثل جادو بود، اما نمی‌توانست جادو باشد. شروع به خواندن کتاب‌هایی در زمینه‌ی روان‌شناسی، هیپنوتیزم و سیگار کشیدن کردم. هیچ‌کدام نتوانست توضیح دهد دقیقاً چه اتفاقی برایم افتاده است. اینکه چطور این‌قدر راحت سیگار را ترک کردم، درحالی‌که قبل از زمانی که تصمیم به ترک سیگار می‌گرفتم، هفته‌ها می‌گذشت اما عذاب و نالمیدی رهایم نمی‌کرد و نمی‌توانست سیگار را ترک کنم.